

QUESTIONARIO AIB VENETO

MAPPATURA DEGLI STRUMENTI INCLUSIVI NELLE BIBLIOTECHE VENETE

Nei mesi di aprile e maggio 2021, l'AIB – Sezione Veneto ha stato chiesto alle biblioteche della Regione del Veneto di compilare un questionario al fine di poter creare una banca dati utile agli utenti, (che cercano materiale specifico per le proprie esigenze), nonché ai colleghi bibliotecari.

Abbiamo ricevuto ben 282 risposte, qui di seguito un report della semplice indagine veneta.

CHI HA RISPOSTO?

Tipologia

Di pubblica lettura	272	96,50%
Privata (es. di una fondazione)	2	0,70%
Scolastica	2	0,70%
Associazione	2	0,70%
Ecclesiastica	1	0,40%
Dell'Università	1	0,40%
Specialistica	1	0,40%
Altro	1	0,40%
	282	100,00%

Hanno risposto in modo ugualmente ripartito tutte le biblioteche del territorio veneto:

Belluno 6,4%
 Padova 27,7%
 Rovigo 10,3%
 Treviso 18,1%
 Venezia 12,4%
 Verona 16,7%
 Vicenza 8,5%

principalmente sono biblioteche di pubblica lettura (96,5%)

Per quanto riguarda i **libri in CAA (comunicazione aumentativa alternativa)**:

- il **42,4%** delle biblioteche che hanno risposto **non** hanno questo genere di libri presenti in biblioteca;
- il **27,5 %** delle biblioteche che hanno risposto hanno questi libri in una sezione a loro dedicata o comunque **hanno etichette che li differenzino dagli altri libri**;
- il **26,9%** delle biblioteche che hanno risposto **hanno questi libri ma non in una sezione a loro dedicata**;
- Il **3,2%** delle biblioteche che hanno risposto **non sa cosa siano i libri CAA**;

Per quanto riguarda **libri in LIS (Lingua Italiana dei segni), o che sono attinenti all'argomento**:

- **82,3%** delle biblioteche che hanno risposto **non** hanno questo genere di libri presenti in biblioteca;
- **13,8%** delle biblioteche che hanno risposto hanno questi libri ma non in una sezione a loro dedicata;
- **3,9%** delle biblioteche che hanno risposto hanno questi libri in una sezione a loro dedicata o comunque hanno etichette che li differenzino dagli altri libri.

Per quanto riguarda **libri in Alta Leggibilità (principalmente per dislessici o con difficoltà di lettura)**:

- **42%** delle biblioteche che hanno risposto hanno questi libri ma non in una sezione a loro dedicata;
- **36,7%** delle biblioteche che hanno risposto hanno questi libri in una sezione a loro dedicata o comunque hanno etichette che li differenzino dagli altri libri;
- **21,2%** delle biblioteche che hanno risposto **non** hanno questo genere di libri presenti in biblioteca;

Per quanto riguarda **libri Grandi caratteri (libri corpo 18, per ipovedenti)**:

- **35,7%** delle biblioteche che hanno risposto **non** hanno questo genere di libri presenti in biblioteca;
- **35,3%** delle biblioteche che hanno risposto hanno questi libri in una sezione a loro dedicata o comunque hanno etichette che li differenzino dagli altri libri;
- **29%** delle biblioteche che hanno risposto hanno questi libri ma non in una sezione a loro dedicata;

Per quanto riguarda **libri o servizi in Braille**:

- **78,1 %** delle biblioteche che hanno risposto **non** hanno questo genere di libri presenti in biblioteca;
- **13,8%** delle biblioteche che hanno risposto hanno questi libri ma non in una sezione a loro dedicata;
- **7,8%** delle biblioteche che hanno risposto hanno questi libri in una sezione a loro dedicata o comunque hanno etichette che li differenzino dagli altri libri;
- **0,4%** delle biblioteche che hanno risposto **non sa cosa siano**.

Per quanto riguarda **libri Silent Book (libri senza testo, solo illustrazioni)**:

- **68,2% delle biblioteche che hanno risposto hanno questi libri ma non in una sezione a loro dedicata;**
- **22,6% delle biblioteche che hanno risposto hanno questi libri in una sezione a loro dedicata;**
- **9,2% delle biblioteche che hanno risposto non hanno questo genere di libri presenti in biblioteca;**

Per quanto riguarda **tavole per il kamishibai**:

- **79,1% delle biblioteche che hanno risposto non hanno questo genere di libri presenti in biblioteca;**
- **13,4% delle biblioteche che hanno risposto hanno questi libri ma non in una sezione a loro dedicata;**
- **6,4% delle biblioteche che hanno risposto hanno questi libri in una sezione a loro dedicata o comunque hanno etichette che li differenzino dagli altri libri;**
- **1,1% delle biblioteche che hanno risposto non sa cosa siano.**

Per quanto riguarda gli **Audiolibri**:

- **44,8% delle biblioteche che hanno risposto hanno questi libri in una sezione a loro dedicata o comunque hanno etichette che li differenzino dagli altri libri;**
- **37,8% delle biblioteche che hanno risposto non hanno questo genere di libri presenti in biblioteca;**
- **17,3% delle biblioteche che hanno risposto hanno questi libri ma non in una sezione a loro dedicata;**

Alla domanda se la biblioteca consente il download di e-book attraverso una piattaforma dedicata? (es. MLOL, RetelIndaco, etc.), ecco le risposte:

- **95,1% ha risposto SI**
- **4,6% ha risposto NO**

Alla domanda se in biblioteca sono presenti libri in lingua originale, ecco le risposte:

- **91,9% ha risposto SI**
- **8,1% ha risposto NO**

Approfondendo la tipologia di lingue presente ne è venuta fuori la seguente specificazione su 260 risposte:

Inglese (100%), Francese (79,2%), Tedesco(71,2%), Spagnolo (68,1%), Arabo (28,5%), Cinese (21,9%) , Rumeno (15%)	Tutte presenti in grande maggioranza delle biblioteche
Russo, Portoghese,Ucraino, Indiano, Albanese, Swaili, Giapponese, Svedese, Filippino, Greco moderno, Ebraico, Balinese, Bangladese, Norvegese, Thailandese, Khmer, Cingalese, Senegalese,Tamil, Krio, Sloveno, Latino antico,Vietnamita	Altre lingue presenti solo in percentuale inferiore (2,3% - 0,4%)

I libri in lingua straniera, che le biblioteche che hanno partecipato al questionario offrono sono, per le **seguenti fasce di età**:

Adulti: 87,3%

Bambini (6-11 anni): 76,9%

Ragazzi (12-15 anni): 61,2%

Primi libri - prescolari (0-5 anni): 50%

Giovani (16-18 anni): 48,1%

Alla domanda se la biblioteca ha mai **partecipato a progetti specifici sull'inclusione**, le risposte sono state così suddivise:

- 79,2% NO
- 20,8% SI

Le risposte affermative hanno specificato i seguenti temi specifici che li hanno visti coinvolti nei progetti:

- Progetto AID, progetti con Cooperative sociali;
- Letture animate con disabili e tirocinio inserimento lavorativo;
- Libro in formato alternativo;
- Laboratori di lettura per persone con sindrome di Down / Laboratori di lettura per richiedenti asilo;
- Biblioteca aderisce al Libro Parlato Lions;
- Audiolibri per anziani / persone con difficoltà fisiche;
- Corso "Approccio alla dislessia in biblioteca";
- progetti di inclusione per favorire l'integrazione di bambini e famiglie migranti;
- "Io Cresco": un educatore che attraverso tecniche di educazione non formale ed esperienziali ha cercato di facilitare un processo di crescita personale dei giovani, stimolandoli a pensare in maniera critica e sostenendoli nella scoperta dell'autonomia. L'approccio è stato caratterizzato da grande apertura alle loro proposte e lo spazio di incontro e confronto esclusivo è stata la Biblioteca. diverse tematiche: Pregiudizi e Stereotipi, Autostima, Cyberbullismo, Dipendenze, Differenze culturali, Gestione del conflitto, Rispetto delle regole, Diversità. Hanno avuto come destinatari ragazzi (in totale 155 ragazzi contattati almeno 1 volta) di età media 14 anni; 11 di loro hanno volontariamente scelto di aderire al "Gruppo dei Pari", diventando così moltiplicatori e collaboratori nella progettazione e proposta di diverse attività; quotidianamente sono stati coinvolti in media 8 ragazzi;
- Festival sulla Lettura inclusiva con letture/laboratori per bambini, tavole rotonde con esperti, conferenze per genitori/insegnanti, mostra di materiali/bibliografie sull'argomento;
- Kit Lego Braille realizzato dalla Lego in collaborazione con la Federazione Italiana Pro Ciechi;
- Letture animate per bambini con utilizzo del kamishibai, lettura partecipata con gli ospiti del Ceod "Stella polare" di Olmo di Martellago;
- Predisposizione postazione per non vedenti e ipovedenti in collaborazione con la locale sezione del Lions Club;
- Campus per ragazzi con dislessia; Incontri formativi per genitori e insegnanti su DSA; Incontri formativi su Alta leggibilità e materiali per persone ipovedenti; Aggiornamento della raccolta in lingua straniera; Progettualità con associazioni che seguono persone disabili;
- Creazione in biblioteca (e nel catalogo on line della biblioteca stessa) di una sezione apposita di "libri per tutti" che favoriscono l'inclusione; letture "da ascoltare con gli occhi" di libri in simboli tradotti anche in LIS presso il vicino centro di riabilitazione per l'età evolutiva; realizzazione di un corso di creazione di libri in simboli; realizzazione di un corso base

sull'utilizzo del kamishibai; acquisto e messa a disposizione di un kamishibai in legno e di numerosi kit di tavole; letture presso la biblioteca di albi illustrati tradotti in LIS. Gli eventi legati all'inclusione e l'importante acquisto di libri in simboli, libri accompagnati da immagini della lingua dei segni italiana LIS, libri in grandi caratteri e ad alta leggibilità per chi ha difficoltà di lettura, audiolibri e libri tattili realizzati dalla Federazione Nazionale delle istituzioni pro Ciechi Onlus sono stati possibili grazie alla vincita da parte della biblioteca nel 2018 del bando Città che Legge, finanziato dal CEPELL Centro per il Libro e la Lettura;

- organizzazione corsi di lingua italiana per stranieri con fornitura di materiale didattico e dizionari di vari lingue;
- Leggo anch'io;
- Corsi di formazione promossi dal Sistema Bibliotecario;
- attivazione di corsi di lingua e cultura italiana per donne straniere;
- Giornata Lingua Madre, Corso Aggiornamento CAA;
- Laboratorio di lettura in lingua italiana per donne straniere presso la biblioteca di Marghera - COMUNE DI Venezia; collaborazione con insegnanti scuola primaria per facilitare il tesseramento dei bambini stranieri;
- Creazione di libri sensoriali nell'ambito della Festa Un libro conquista il Mondo. Letture per diversamente abili nell'ambito del progetto Città che legge;
- numerosissimi progetti per l'inclusione realizzati con associazioni locali che si occupano di accoglienza dei migranti. Numerosi progetti di design for all e accesso ai servizi da parte dei diversamente abili. La biblioteca ospita i libri di BII onlus;
- Abbiamo invitato il Coro Mani di Luce con uno spettacolo in Lingua dei Segni. Saranno chiamati anche per ulteriori progetti con le scuole e per lo spettacolo di Natale;
- Incontri sulla dislessia;
- Lettura agevolata;
- Incontri per genitori e educatori sul tema della dislessia e sui disturbi dell'apprendimento;
- Consegna libri a domicilio;
- Passeggiata introduttiva nella Comunicazione Aumentativa Alternativa (CAA) : tra comunicazione e linguaggio. I codici simbolici. Traiettorie possibili con la CAA. - Progetto "IN... SOLITE STORIE": momenti di lettura "inclusiva" per bambini abili e disabili attraverso tempi, spazi e scelte pensate per chi ha difficoltà , per chi magari non riesce a leggere ma può ascoltare qualcun altro che lo fa per lui, a chi legge attraverso il tatto, a chi legge attraverso le immagini a chi può raccontare una storia se guidato;
- La biblioteca organizza corsi di formazione sull'utilizzo dei software di traduzione in simboli, sulla realizzazione di libri tattili, partecipa alla giornata dell'inclusione organizzata dall'Isituto Comprensivo Don Milani di Sommacampagna; per due anni ha organizzato il Festival della

- Lettura Inclusiva con convegno di apertura e laboratori di lettura. Abbiamo curato la traduzione in simboli e la stampa di due libri editi "Cuccioli come me" per Edizioni del Baldo e "Dall'altra parte" edito da Pulce edizioni;
- Attività in collaborazione con gli istituti scolastici e/o la rete di biblioteche locali, su progetti riguardanti la promozione alla lettura per diverse fasce d'età e gruppi di interesse attraverso l'utilizzo di libri e albi con diversi linguaggi (inbook, silent book, kamishibai, libri ad alta leggibilità). Abbiamo organizzato un corso sul Braille e vari corsi per educatori, genitori e insegnanti sulla letteratura per l'infanzia, ragazzi e giovani sempre in rete con le biblioteche locali;
 - Abbiamo organizzato per diversi anni in collaborazioni con le amministrazioni comunali e le associazioni del territorio fiere del libro per bambini, ragazzi ed adulti, con attività, presentazioni e laboratori sulla lettura aperti a tutti e gratuiti: la "Primavera del Libro" e "Sulle Strade";
 - Corso formazione base In-Book organizzato da una biblioteca del Sbpvr; La biblioteca ha coordinato, all'interno del progetto Città che Legge 2018 diversi interventi: conferenze sulla dislessia, formazione per insegnanti e bibliotecari, progetto libro parlato Lions in collaborazione con la Casa di Riposo San Giuseppe, acquisto di testi da donare alla biblioteca scolastica;
 - Cultura del Maghreb, progetti con singole classi di scuole diverse;
 - Partecipazione a convegni e condivisione di progetti all'interno del Polo Biblamarca (polo bibliotecario di appartenenza) che hanno avuto lo scopo di realizzare e migliorare l'inclusività e accessibilità. CA tal fine sono state realizzate collaborazioni con l'ULSS, il centro salute mentale, il Centro Samarotto (una struttura di riferimento per l'Autismo e i Disturbi Generalizzati dello Sviluppo), la Casa di riposo. Creazione sezione Alta leggibilità;
 - Corso di formazione e laboratorio sulla comunicazione aumentativa per genitori e insegnanti. Letture in lingue originali. Accolto volontari con deficit cognitivo.

Il 58,3% delle biblioteche che hanno partecipato al questionario hanno dato l'assenso ad essere inserite nell'elenco che la Sezione AIB Veneto pubblicherà nel sito con i servizi inclusivi offerti ed i riferimenti per contattare la biblioteca di pertinenza.

Abbiamo preso nota dei suggerimenti e delle specifiche indicate alla fine del questionario e dei nominativi che sono stati inseriti per la creazione dell'elenco, che in qualsiasi momento potrà essere aggiornato qualora nascano o crescano nuove sezioni nelle biblioteche dedicate all'inclusività.